



A NUESTROS LECTORES

La prensa ecuatoriana tomó en cuenta el último número de *Chasqui* sobre campañas políticas. Aplaudió —modestamente— su contenido aunque no saltó de gozo por su presentación.

En 1987, *Chasqui* correrá mejor. Tendrá imprenta propia gracias a una donación de la Friedrich Ebert y a unos florines complementarios de Radio Nederland. Abandonará su política de números monográficos para abrirse a un contenido más plural, y muy probablemente optará por un diseño más ágil.

También en 1987 saldrán en fascículo aparte los índices del último lustro de la revista. Ellos muestran la variedad de temas tratados que, en un alto porcentaje, han sido escritos muy profesionalmente.

Este número osa pisar un suelo envuelto por la neblina, de tráfico peligroso y frustrante velocidad: el de comunicación y arte popular. El concepto de comunicación ha venido a ser para estos días lo que el concepto de ser fue para la Escolástica: ubicuo, evanescente y tan extenso que su comprensión bien cabría en la fina punta de un alfiler enano. Todo es ahora comunicación, y comunicación es casi nada. Sin llegar a esta trascendencia del concepto de comunicación, el de arte popular es inestable, cambiante y cuestionado. Las contribuciones de esta entrega de *Chasqui* reflejan este malestar entre indefinible y gastrítico. La calidad de su lenguaje que va de la descripción fenomenológica a un metalenguaje muy formalizado, desde el ingenuo relato de experiencias hasta los refinamientos semánticos y sociológicos, prueba ese malestar. ¿Síntomas del fin de una época?

Van llegando cartas de los lectores. Son pocas pero son. Algunas de ellas traen a la memoria la anécdota de Juan de Mairena: “—A usted le parecerá Balzac un buen novelista— decía a Juan de Mairena un joven ateneísta de Chipiona. —A mí, sí. —A mí, en cambio, me parece un autor tan insignificante que ni siquiera lo he leído”. Claro que *Chasqui* no aspira a la suerte de Balzac.

Jorge Mantilla

Simón Espinosa

EN ESTE NUMERO

2 EDITORIAL

Medios de comunicación y cultura
Luis E. Proaño

5 ENTREVISTA

Arte y comunicación popular en
tiempos neoconservadores
Néstor García Canclini

10 ENSAYOS

Una mudez que habla
Fernando Tinajero

17 CONTROVERSIA

17 ¿Reintelectión de los medios?
Jesús Martín-Barbero

21 ¿“Ética” o “Deontología” de la comunicación
social?
Gabriel G. Pérez M.

26 EXPERIENCIAS

26 El lenguaje del vestido y de la fiesta
Juan Martínez Borrero

32 Talleres de cultura popular en Santiago
Giovanna Riveri y Eduardo Lawrence

35 El dilema del arte popular en Bolivia
Lupe Cajas

38 ¿Sobrevivirán las artesanías aborígenes
argentinas?
María Martha Benavidez

42 Los tejedores de El Tintorero
Carlos Eduardo Colina Salazar

49 Haití: un arte poderoso y sugerente
Antonio Fenelón

52 NUEVAS TECNOLOGIAS

Tecnologías de computación y Tercer Mundo
Hans Dieter Klee

58 INVESTIGACION

La cobertura del terremoto de México
Gabriel G. Molina

62 ENSEÑANZA

62 La comunicación como quehacer y como
problema
Luis Javier Mier

65 La comunicación planificada sirve al desarrollo

70 ACTIVIDADES DE CIESPAL

78 NOTICIAS

82 DOCUMENTOS

86 RESEÑAS

93 HEMEROGRAFIA

98 BIBLIOGRAFIA

99 SECCION EN PORTUGUES E INGLES

Reseñas

Gabriel Galdon

EL SERVICIO DE DOCUMENTACION Y PRENSA. FUNCIONES Y METODOS

Barcelona, Mitre, 1986.

El estudio del desarrollo histórico de los diarios y revistas más prestigiosos de Inglaterra, Estados Unidos y Alemania muestra la importancia que el archivo periodístico o servicio de documentación (*Newspaper Library*, en los países de habla inglesa; *Redaktion-archiv*, en los de lengua alemana) tiene a la hora de elaborar una información de calidad.

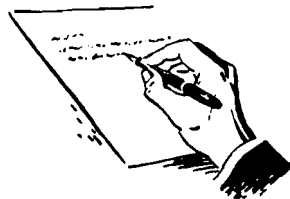
Gabriel Galdon, profesor de Documentación en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Navarra (España), nos ofrece un texto para profesores y alumnos de Periodismo, y para periodistas en ejercicio, sobre los fines, las funciones y los métodos del Servicio de Documentación de prensa.

Tras una breve introducción histórica, el autor expone la necesidad de acudir a la documentación para lograr una información fidedigna, exacta y completa de modo que el lector pueda hacerse una imagen cabal de la realidad. El servicio de documentación sirve al redactor en beneficio del lector, mediante cuatro funciones: **verificativa** —comprobar la exactitud de los datos—; **preparatoria** —suministrar al reportero los datos estadísticos, biográficos, etc., que necesita antes de cubrir un acontecimiento, o de realizar una entrevista—; **completiva** —completar con antecedentes, causas y relaciones, las noticias escuetas—; **orientadora** —aportar al director y editorialistas los datos, juicios e ideas necesarios para realizar mejor su misión específica.

Este servicio informativo a los informadores no es una utopía, ni es solo aplicable a países tecnológica e informativamente muy avanzados. Puede y debe hacerse en todo periódico o revista sin necesidad de excesivos y costosos medios materiales. Teniendo presente la realidad española y latinoamericana, y tras la experimentación de diversos métodos durante diez años en el Servicio de Documentación in-

formativa que el autor dirige en la Universidad de Navarra, el Dr. Galdón ofrece sugerencias concretas para establecer un buen servicio de documentación con el menor costo posible.

Realiza una valoración de las fuentes documentales e indica cuáles son las más necesarias y útiles y cómo se manejan. Establece los criterios y pautas de una buena política de selección y clasificación de artículos periodísticos. Aporta un esquema completo de clasificación y pone ejemplos reales, sencillos y claros que demuestran su validez y operatividad. Después, describe los distintos sistemas técnicos de archivo y recuperación, indicando cuáles son los más útiles y aplicables a nuestra situación.



El último capítulo, al que sigue una bibliografía clasificada por temas, arranca con un gráfico sinóptico de las personas, tareas, fuentes y medios materiales y técnicos necesarios en el servicio de documentación. A partir de él se explican las pautas de organización del trabajo y coordinación de funciones, en especial la conexión entre el Servicio de Documentación y la Redacción del periódico o revista.

El texto, de fácil lectura, está concebido para que sus aportaciones puedan ponerse en práctica inmediatamente en los diarios y revistas de España y Latinoamérica, y pueden enseñarse en los centros de formación de periodistas y comunicadores. Se trata de un manual que, partiendo de una razonada teoría, tiene aplicaciones prácticas y fructíferas. (Esteban López-Escobar)

Regina Festa et al.

las mediaciones culturales entre las clases sociales y que responden al